

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80642062
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 08.07.2025
Fecha rec:
Del. Date : 08.07.2025
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:383889

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula
Plate Nb : PO1WF82
Remolque
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10/07/25 Firma:	75			PZA	TBA-501494 TBA-501711 180393864 5014403260	003 018	26266563/26266929	25	550004700901		
Peso neto total : Total net weight:		600,975			Peso bruto total : Total brut weight :		834,675			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 003		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Recepcion Conforme / Assigned Almacén / Warehouse Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Koop. E.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

10/07/2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Rubryki obwieszczone łustymi liniami wypelnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

DRUK: INTURPOL, www.drukarniaem.pl
12-260 Orzysz, Dąbrowska 34a, tel. 792 327 667

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasaalekua, 7 20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa) NIP: ESK-2004-000000			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) S.p.A. VIA DEI CICALMINI 4 IT-70026 MODUGNO BARI			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) JR TRANS S.C. ul. Żurawka 3/30, 08-110 Siedlce NIP: 821-265-61-00, REG: 369221057 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country) JR TRANS S.C. ul. Żurawka 3/30, 08-110 Siedlce NIP: 821-265-61-00, REG: 369221057		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) IT-70026 MODUGNO BARI			17 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ES-20500 ARRASATE-MONDRAGON			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number
3 Cont. piezas auto.					
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³			
835					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions REF: 80642062			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ┐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ┐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty / Fracht / To be paid by / Carriage charges Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in ARRASATE 08.07.25			15 Zapłata / Rückerstattung / East of delivery KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E. Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 JR TRANS S.C. ul. Żurawka 3/30, 08-110 Siedlce NIP: 821-265-61-00, REG: 369221057 tel. 512-218-722, 666-607-666 e-mail: jr-trans@len.pl Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
24 Przesyłki otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place Data / am / on 10 LUG 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.